

Criterios para obtener el Sello de Bilingüismo del Estado de Nueva York (NYSSB)

- A. Los estudiantes que aspiren a recibir el Sello de Bilingüismo del Estado de Nueva York (NYSSB, por sus siglas en inglés) deben completar todos los requisitos para graduarse con un diploma Regents* del estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés).
- B. Además de los requisitos mínimos mencionados, los estudiantes que aspiren a recibir el NYSSB deben obtener tres (3) puntos de los criterios de Inglés y tres (3) puntos de los criterios de Lenguas extranjeras.

CRITERIOS PARA DEMOSTRAR COMPETENCIA EN INGLÉS	PUNTUACIÓN ASIGNADA	CRITERIOS PARA DEMOSTRAR COMPETENCIA EN UN IDIOMA EXTRANJERO	PUNTUACIÓN ASIGNADA
<p>1A. Obtener un puntaje de 80 o más en el examen Regents del NYS en Lengua y Literatura Inglesa**;</p> <p>o</p> <p>Para estudiantes que aprenden inglés como un nuevo idioma (ELL, por sus siglas en inglés), obtener un puntaje de 75 o más en dos exámenes Regents que no sean en inglés**, sin traducción.</p>	1	<p>2A. Completar un curso de idiomas mundiales de Nivel C con un puntaje de 85 o más o un puntaje comparable usando otro sistema de puntuación establecido por el distrito y aprobado por el comisionado, de acuerdo con los estándares del Nivel C.</p>	1
<p>1B. Los ELL con un puntaje de 290 o más en la Prueba de desempeño en inglés como segunda lengua del estado de Nueva York (NYSESLAT, por sus siglas en inglés) en los grados 9.º a 12.º.</p>	1	<p>2B. Proporcionar expedientes académicos de una escuela en un país fuera de EE. UU. que demuestre al menos tres años de instrucción en el idioma del hogar/nativo del estudiante en el 8.º grado o más, con un promedio de calificaciones equivalente a B o superior.</p>	1
<p>1C. Completar todos los cursos en Lengua y Literatura Inglesa (ELA, por sus siglas en inglés) de 11.º y 12.º grado con un promedio de 85 o más o una puntaje comparable usando otro sistema de puntuación establecido por el distrito y aprobado por el comisionado.</p>	1	<p>2C. Para los estudiantes inscritos en un programa de educación bilingüe, completar todos los cursos obligatorios de Lengua y Literatura del Hogar (HLA, por sus siglas en inglés) con un puntaje de 85 o más o una puntaje comparable usando otro sistema de puntuación establecido por el distrito y aprobado por el comisionado.</p>	1
<p>1D. Obtener un puntaje que alcance un nivel de competencia en una evaluación de inglés aprobada (consulte “Approved English Assessments” [Evaluaciones de inglés aprobadas] en la página 49).</p>	1	<p>2D. Obtener un puntaje que alcance un nivel de competencia en una evaluación de Lenguas extranjeras de Nivel C acreditada (Consulte “Checkpoint C World Language Assessments and Minimum Scores” [Evaluaciones de lenguas extranjeras de Nivel C y puntajes mínimos] en las páginas 50-52).</p>	1
<p>1E. Presentar, ante un panel de revisores con competencia en inglés, un proyecto final que cumpla con los criterios de habla, escucha, lectura y escritura establecidos por el Comité del Sello de Bilingüismo del NYS del distrito.</p>	2	<p>2E. Presentar, ante un panel de revisores con competencia en el idioma de destino, un proyecto final que cumpla con los criterios de habla, escucha, lectura y escritura establecidos por el Comité del Sello de Bilingüismo del NYS del distrito y que esté alineado con los estándares de aprendizaje del Nivel C del NYS.</p>	2

Las adaptaciones para exámenes recomendadas en un Programa Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) o en el Plan de Adaptaciones de la Sección 504 deben proporcionarse para todas las evaluaciones estatales y distritales administradas a estudiantes con discapacidades, de acuerdo con la política estatal. Los estudiantes con discapacidades también deben recibir estas adaptaciones para pruebas en las evaluaciones de lenguas extranjeras del Nivel C, según lo permitido.

*Los estudiantes en escuelas con una forma alternativa para la graduación aprobada por el comisionado estarán sujetos a los criterios de esas escuelas.

**Para obtener información sobre exenciones para estos exámenes, consulte las preguntas 72-73, 91-92.